



BAPN FLASH 12-2016

OPENBARE RAADPLEGING OVER DE EUROPESE SOCIALE PIJLER : VERHEF JE STEM VOOR EEN SOCIALER EUROPA!

In zijn toespraak tijdens de Staat van de Unie in 2015 kondigde voorzitter Juncker de creatie aan van een **Pijler van Sociale Rechten** voor Europa (men spreekt ook van *sociale standaarden*).

De Europese Commissie heeft op basis van een voorlopig ontwerp een **brede publieke raadpleging** gelanceerd in maart 2016.

http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-544_nl.htm

De doelstelling : standaarden en sociale doelstellingen aannemen voor Europa (eerst de eurozone) die de nationale regelgeving zullen aanvullen en het geheel op een hoger niveau tillen...

Het voorgestelde ontwerp is niet perfect en voor discussie vatbaar. De gebruikte methode voor de publieke raadpleging eveneens, want deze is niet erg toegankelijk. De vragen blijven beperkt en de benadering nog sterk gericht op competitiviteit...

Ondanks dit doen we toch een **oproep om je stem te laten horen !**

Wacht niet te lang : de online consultatie loopt nog door tot 31 december !

CONSULTATION PILIER SOCIAL EUROPEEN : DONNEZ DE LA VOIX POUR UNE EUROPE (PLUS) SOCIALE!

Dans son discours sur l'état de l'Union en 2015, le président Juncker avait annoncé la création d'un **Pilier des Droits Sociaux** (on parle aussi de *standards sociaux*) pour l'Europe.

La Commission Européenne a lancé une **large consultation publique** en mars 2016 sur base d'un projet provisoire.

http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-544_fr.htm

L'objectif : adopter des standards et des objectifs sociaux pour l'Europe (d'abord la zone euro) qui viendraient compléter les dispositifs nationaux et tirer l'ensemble vers le haut...

Le projet proposé est bien imparfait et discutable. La méthode de consultation aussi car elle n'est pas très accessible. Les questions restent limitées et l'approche encore très orientée vers la compétitivité...

Malgré toutes ces raisons, nous vous lançons un **appel à faire entendre votre voix !**

Ne tardez pas : la consultation en ligne aura lieu jusqu'au 31 décembre !

Waarom antwoorden ?

Het is een gelegenheid voor Europa om eindelijk een grotere convergentie te bereiken rond sociale rechten, beginnend met de eurozone.

In deze bijzondere periode is het misschien ook het moment om waarden te bevestigen en het project te voeden voor een (meer) socialer Europa - niet enkel op economisch of budgettair vlak – dat van betekenis zou kunnen zijn.

Het is eindelijk een oproep aan Europese burgers om hun mening te geven. Het is niet elke dag dat Europa (de Commissie) het standpunt van zijn bevolking vraagt : **dit is, in beginsel, een gelegenheid die men niet zou willen missen.**

Elke stem telt en de mening van iedereen is belangrijk. Of men nu een gewone burger is, een vereniging of een openbare dienst : **ieder heeft wat te zeggen** over het project dat een sociale Europa wil opbouwen !

We nodigen je uit, individueel of collectief, om even de tijd te nemen en te antwoorden op de vragen van de consultatie.

Pourquoi répondre?

C'est une occasion pour l'Europe d'enfin réaliser une convergence vers le haut des droits sociaux, en commençant par la zone euro.

Dans cette période particulière, c'est peut être aussi le moment d'affirmer des valeurs et de nourrir le projet d'une Europe (un peu plus) Sociale - pas seulement économique ou budgétaire - qui pourrait faire sens.

C'est enfin un appel aux citoyens européens pour s'exprimer. Ce n'est pas tous les jours que l'Europe (la Commission) demande l'avis de la population : ça, **par principe, c'est un rendez-vous qu'on ne voudrait pas manquer.**

Chaque voix compte et l'avis de tous est important. Qu'on soit une association, un service public ou un simple citoyen : **on a tous son mot à dire** dans le projet d'une Europe Sociale à construire !

On vous invite, seuls ou collectivement, à prendre un peu de temps pour y répondre.

Om wat te zeggen ?

De vragen zijn redelijk precies maar het is mogelijk om opmerkingen, aanbevelingen en commentaren toe te voegen.

Het is belangrijk dat elk antwoord door jou geschreven wordt ! In geval van 'knippen/plakken' wordt het antwoord niet meegeteld.

Op onze website vind je **een reactienota**, dit wil zeggen de antwoorden die BAPN heeft ingestuurd. <http://www.bapn.be/>

Je kunt je hierop uiteraard inspireren, **maar formuleer je antwoord met je eigen woorden.**

Pour dire quoi ?

Les questions sont assez précises mais il est possible d'ajouter des remarques, recommandations, commentaires.

Il est important que chaque réponse soit originale ! En cas de copier-coller, les réponses seraient décomptées.

Sur notre site, vous trouverez **une note de réaction**, c'est-à-dire les réponses envoyées par BAPN. <http://www.bapn.be/>

Vous pouvez bien sûr vous en inspirer mais **rédiger de manière personnelle.**

Hoe?

De consultatie (vragen van de enquête en documenten) staat online.

Voor de **startpagina van de raadpleging** :

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=nl&catId=699&consultId=22&visib=0&furtherConsult=yes>

Om direct toegang te krijgen tot de **enquête online** :

<https://ec.europa.eu/eusurvey/runner/070bd453-9b33-4be0-9fc9-67da1771a25d?surveylanguage=NL>

Het is ook mogelijk om **een geschreven versie met je antwoorden** op te sturen :

- Per mail EMPL-EUROPEAN-PILLAR-OF-SOCIAL-RIGHTS@ec.europa.eu
- Per post aan de EUROPESE COMMISSIE, Directoraat-generaal Werkgelegenheid, Sociale zaken en Inclusie, Joseph II-straat 27- 00/120, B-1049 BRUXELLES

Voor het invullen online is er een kleine registratieprocedure voorzien.

Jammer genoeg zijn een aantal documenten enkel in het engels ☹

Je kan je antwoorden opslaan alvorens ze in te dienen.

Je kan de consultatie invullen als organisatie (collectief) of als burger (individueel). Hoe meer antwoorden (geen 'knippen/plakken' !!!) die in de goede richting gaan, hoe groter de kans om te wegen op de sociale toekomst van Europa. **Zet je achter je computer !**

BAPN vzw

Belgisch Netwerk Armoedebestrijding
Vooruitgangstraat 333 / 6 | 1030 Brussel | België
Tel : +32 2 265.01.53 | marleen.nuytemans@bapn.be
www.bapn.be

BAPN is een onafhankelijk netwerk dat werkt met mensen in armoede, basisverenigingen en de regionale netwerken armoedebestrijding.

BAPN is lid van [EAPN - Europees Netwerk Armoedebestrijding](#).

BAPN is gesubsidieerd door de federale overheid.



Comment?

L'accès à la consultation (questions de l'enquête et documents) se fait en ligne.

Pour accéder à la **page d'accueil de la consultation** :

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=fr&catId=699&consultId=22&visib=0&furtherConsult=yes>

Pour accéder directement à l'**enquête en ligne** :

<https://ec.europa.eu/eusurvey/runner/070bd453-9b33-4be0-9fc9-67da1771a25d?surveylanguage=FR>

Il est aussi possible d'envoyer une **consultation écrite** :

- Par mail EMPL-EUROPEAN-PILLAR-OF-SOCIAL-RIGHTS@ec.europa.eu
- Par courrier à la COMMISSION EUROPÉENNE, Direction générale Emploi, affaires sociales et inclusion, rue Joseph II, 27-00/120, B-1049 BRUXELLES

Il y a une petite procédure d'enregistrement avant de compléter l'enquête.

Malheureusement, une partie des documents est en anglais seulement ☹

Vous pouvez enregistrer vos réponses avant de les soumettre.

Vous pouvez vous exprimer comme organisation (collectivement) mais aussi comme citoyen (individuellement). Au plus il y aura de réponses originales (pas de copier-coller !!!) allant dans le bon sens, au plus il y aura de chances de peser sur le devenir social de l'Europe. **A vos écrans et claviers !**

BAPN asbl

Réseau Belge de Lutte contre la Pauvreté
Rue du Progrès 333 / 6 | 1030 Bruxelles | Belgique
Tél : +32 2 265.01.54 | david.praile@bapn.be
www.bapn.be

BAPN est un réseau indépendant travaillant avec des personnes en situation de pauvreté, des associations de terrain et les réseaux régionaux de lutte contre la pauvreté.

BAPN est membre d'[EAPN - Réseau Européen de Lutte contre la Pauvreté](#).

BAPN est subsidié par l'autorité fédérale.